

ΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ ΚΑΙ Η ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥΣ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

Γιατί οι έμποροι μας δεν προσπαθούν να έχουν πελάτες στο εξωτερικό; Αυτό το ζήτημα είναι νομίζω κάμποσο σημαντικό για τον έμπορικό μας κόσμο και γι' αυτό θέλω να το ξητάσω σήμερα με την ελπίδα πως μπορεί να γέννη κάτι καλό.

Κάθε έμπορος σε όλα τα μέρη του κόσμου κοιτάζει να συγυρίση το μαγαζί του όσο μπορεί καλύτερα για να τραβήξη πελατεία. Τα έξοδα για το συγύρισμα αυτό είναι βαρύνια, μα έχουνε να γίνουμε, γιατί σήμερα χωρίς ρε-κλάμα δουλειά δε γίνεται. 'Ο σκοπός τώρα είναι, μιάς και γίνανε τα έξοδα, μιάς κ' έχουνε να βαστούνε μεγάλη υπαλληλία, να προσπαθήσουνε να τραβήξουν πελάτες και από άλλα μέρη. Γι' αυτούς έξοδα δε γίνονται άλλα, παρά τυπωτικά καταλόγων και ποστιάτικα. Στέλνουνε λοιπόν τους καταλόγους τους και πολλές φορές μικρά δείγματα σ' ένα σωρό κόσμο, όχι μόνο στις επαρχίες μα και στο εξωτερικό. Θά με ρωτήσετε, βγαίνει τίποτε απ' αυτή τη δουλειά; Για να το κάνουν, και βεβαίως.

Αυτή η μέθοδος είναι πει διαδεδομένη στην 'Αγγλία. 'Ο 'Αγγλος έμπορος είναι ο πει καπάτσος στη δουλειά του. Γιατί την παίρνει στα σοβαρά κ' έτσι γίνεται έμπορος στην αληθινή σημασία της λέξης. 'Αφτοι στέλνουνε τους καταλόγους τους σε όλες τις γωνιές του κόσμου που υπάρχουν 'Αγγλοι, και οι στατιστικές του 'Αγγλικού ταχυδρομείου που λένε τον αριθμό των ταχυδρομικών δεμάτων που στέλνονται κάθε χρόνο φανερώουν καθαρά πόσο αυτή η δουλειά πλερώνει τις διέφοδους του κόσμου βέβαια βρίσκουνε σε καταλόγους Συλλόγων, 'Εμπορικών 'Εταιριών και σε άλλα λογής βρετήρια που ξέρουν αφοί πως να βρουν.

Τώρα τί κάνουν οι δικοί μας έμποροι στην 'Ελλάδα; Μιλώ για κείνους που πουλούν πραγμάτιες που γίνονται στον τόπο. Παραπονιούνται βέβαια πάντα που δεν υποστηρίζουμε τη βιομηχανία μας. 'Αλλά σκέφτηκαν ποτέ να τη σπρώξουν πει δώ από την 'Ελλάδα όπου υπάρχουν και περισσότεροι Ρωμιοί; Ποιός ποτέ καπνιούτζης σκέφτηκε να στείλη πακετάκια 6 ή 12 τσιγαρέτων στους έξω 'Ελληνες για δείγμα; Θά μου πείτε, και δεν έπρεπε να ξέρουν κείνοι που φέβγουν από τον τόπο μας, πως έχουμε καλό καπνό; Ναι, αλλά ένας έμπορος δε τρέπεται με αυτό τον τρόπο. 'Α δε δουλέψης σ' αυτό τον κόσμο πεινάς, γίνεσαι κακομοίρης, και ο τόπος σου καταντ' να μουφλουζέψη. 'Αλλ' ως έλθουμε στις πραγμάτιες που βγαίνει ο τόπος. Κάνουν κολώνια, μερικοί μάλιστα πολύ καλή—έστειλε κανείς δείγμα στην Τουρκία ή άλλο; Μα μήπως κείνοι που κάνουνε τις ωραίες φανέλλες για φορεσιές, που κοστίζουν πολύ λιγώτερο από τις 'Εγγλέζικες, μα που σ'ε βεβαιώ φοργιούνται επίσης καλά; Μήπως κείνοι που κάνουνε τόσο ωραία μεταξωτά σαν τη Καρασταμάτη, τα ωραία κείνα παπούτσια που μοιάζουν Παριζιάνικα στο φτιάξιμο μα όχι όμως και στην τιμή—και τόσα άλλα πράγματα που κάνουνε στον τόπο μας και που τώρα δε θυμάμαι; 'Ο Ρωμιοί είναι περισσότερο πατριώτης από κάθε άλλο—τουλάχιστο στα βρίσκεται στο εξωτερικό—και φυσικά λιγάκι κέντημα θά είχε πολύ καλό αποτέλεσμα.

Αυτή η δουλειά για να πετύχη, είναι αλήθεια, παραπανιστά έξοδα δε χρειάζεται, βεβαιότατα όμως θέλει κάποτε προσοχή και τάξη. Τα γράμματα πρέπει ν' απαντιούνται γρήγορα, οι πραγμάτιες να πακετίζονται με προσοχή, και πάντα να στέλνονται οι καλύτερες. Γιατί κοντά σε κείνον που παραγγέλλει, θά πέρη κ' ο φίλος του και άλλοι, και όλη αυτή η χρυσή δουλειά γίνεται χωρίς προμήθεια και με τον παρ' εμπροστά όταν οι έμποροι το θελήσουν. Θά μου πείτε, και που να ξέρουν οι έμποροι μας οι κακομοίρηδες τα ονόματα και τις διέφοδους τόσο κόσμου; Μα οι πρόξενοι μας τί κάνουν; 'Η σπουδαιότερη δουλειά τους είναι να φροντίζουνε για τη διάδοση της παραγωγής του τόπου, και είμαι βέβαιος πως όλοι τους πρόθυμα θά δίνουνε κάθε πληροφορία.

*

Αφού οι έμποροι μας δε δείχνουν κανένα ενδιαφέρον για ν' αποκτήσουν πελατεία στο εξωτερικό, ως δούμε τουλάχιστο θά δείχνουν καμιά προθυμία αν κανέναν τους ζητήσει να του στείλουν πραγμάτιες.

Γι' αυτό το ζήτημα κάτι ξέρω, γιατί ζω κάμποσα

χρόνια στο εξωτερικό, και φίλοι μου, κ' εγώ ο ίδιος, πολλές φορές ζητήσαμε από τους εμπόρους μας να μας στείλουν πράγματα, σαν καπνό, παπούτσια, φρούτα ζαχαρωμένα, κολώνια, κρασί, έλκες, μεταξωτά και άλλα άχμα. Λυπάμε πολύ που δεν μπορώ να σας πω πως είμαστε ενθουσιασμένοι με τις αποστολές τους. 'Αταξία στην έλλογγραφία, άπροσεξία στο πακετάρισμα—αχ αυτή η άπροσεξία προπάντων που δείχνει άνθρωπο που δεν κοιτάζει σοβαρά τη δουλειά του! 'Αυτή η άπροσεξία μου κατέστρεψε πολλά τσιγαρέττα, μου λάδωσε ένα ωραιότατο ζευγάρι κόκκινα παπούτσια που έτσανε τυλιγμένα μόνο μ' ένα στρατσόχαρτο. Μου έκαμε να λάβω αντί μιά παραγγελία κολώνιας, ένα κουτί άδειανό! 'Η κολώνια είχε πάρει δρόμο γιατί ο κύριος έμπορος λησμόνησε, καθώς μου έγραψε, να βάλη ροκανίδια μεταξύ του τετρακεδένιου και του ξύλινου κουτιού. 'Ελαβα πολλές φορές παπούτσια ένα και δυο πούτους μικρότερα, κρασί που ζύνησε σε λίγο καιρο, φρούτα ζαχαρωμένα που φτάσανε σαλάτα, και, και, και! Μ' όλα αυτά τους λογαριασμούς πάντα τους πλήρωσα ταχτικά. Τους τα έψαλα όμως σε κάθε περίπτωση και σε δυο τρεις μάλιστα είπα να μη μου ξαναστείλουν. Νομίζετε πως αφοί οι Κύριοι απαντήσανε; Νά μου πούν πως θά ναι πει προσεχτικοί άλλη φορά και θά θέτε και μερικά κομπλιμέντα; Μπα, τίποτε. Ούτε χαμπαράκι πήραν που τους παράτησα. Προσβληθήκανε βλέπετε οι κύριοι. Τώρα για να καταλάβετε καλύτερα το ζήτημα, ακούστε τί θά έκανε ένας 'Αγγλος έμπορος στη θέση τους. Πρωτ' απ' όλα θά γύριζε τους παράδες για τη χαλασμένη πραγμάτια του. 'Επειτα θά έγραφε ένα, δυό, τρία γράμματα για να με παρακαλέση να τον ξαναδοκιμάσω ως που βέβαια θά το κατόρθωνε, αφού φυσικά χρειάζομαι τις πραγμάτιες του.

Αυτή η άταξία κ' η άπροσεξία δε μ' απελπίζει πως οι έμποροι μας είναι άνικανοι σ' αυτή τη δουλειά. Ούτε παραδέχομαι κείνο που λένε μερικοί, δηλαδή πως οι Ρωμιοί είναι φυσικά άτσалоι και ταμπέληδες. 'Αν ήταν έτσι δε θά προδίδανε στο εξωτερικό που έχουνε μάλιστα να πολεμούν όλοένα με πλούσιους και ζυνητούς εμπόρους. Το μόνο που μας λείπει είναι σοβαρότης στη δουλειά που καταπιανόμαστε. 'Όταν το καλοσκεφτούμε αυτό γινούμαστε άλλοι άνθρωποι.

Ο βιομήχανος και ο έμπορος είναι η δύναμη σ' ένα κράτος, και αν η 'Αγγλία είναι σήμερα μεγάλη και δυνατή, στους εμπόρους της το χρωστάει. 'Αφτοι όμως είπαμε είναι έμποροι αληθινοί που δε ντρέπονται αλλά υπερφανεύονται για τη δουλειά τους. 'Ας τους μιμηθούμε οι δικοί μας και στην πραχτικότητα και στην ενέργεια και προπάντων στην τάξη και θά δούμε πως σιγά σιγά όχι μόνο στην τάξη τους θά κάνουν καλό παρά θά γίνουν αίτια να προοδέψη και πλουτήση και ο τόπος.

ΕΞΗΗΤΕΜΕΝΟΣ

(Από την «Οικονομική 'Ελλάδα» αριθ. 27)

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΜΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Φίλε «Νουμά»,

Διάβασα τ' άρθρο του κ. Ν. Βέη στο φύλλο σου αρ. 150. 'Επειδή εγώ είμαι γέρος κ' ο κ. Βέης ακόμα παλικαρί, ως μου το παραβλέψει αν του υποβάλω μ' όλο το θάρρος μιά συμβουλή. Δύναμη σ' ε,τι γράφεις δε χρίζουν τα βαριά τα λόγια, παρά η υσιία. 'Ετσι αφού ο κ. Βέης έφερε τα επιχειρήματα του κ' άποδείξε τη θεωρία του κ. Καμπούρογλου λάθος, έκαμε ε,τι άπαιτούσε η επιστήμη, και το θέμα του δεν το καλιτέρεψε με λόγια καθώς φοιμαίεας άμαθείας η άνόητον τόλμημα (και μερικά άλλα που καλύτερα να μην τα ξεστομίζουμε ξανά). Το χειροτέρεψε μάλιστα. Γιατί τα βαριά τα λόγια σημαίνουν πάθος, και το πάθος άφίνει έντυπωμά μεροληψίας κ' άδικίας. 'Ο μόνος σωστός κανόνας σ' επιστημονικά συζήτηση—και κάθε συζήτηση—είναι να γράφεις για τον αντίθετό σου με τρόπο έτσι σαν όταν του μιλάς; να του λες την αλήθεια, όμως να του τη λες ήμερα κ' άρχοντικά. Τα βαριά

τα λόγια λέγονται μοναχά σ' άγροίκους και συκοφάντες ανθρώπους καθώς το Μιστριωτο-Χαντζίδακι που την πυχυδεροσύνη τους μόλις ή βουκέντρα τους τη διαπερνά. Δεν ξέρω ο κ. Καμπούρογλου ναν τους μιάζει. Δηλαδή, είχα κάποτε την τιμή ναν τότε γνωρίσω, κ' είμαι βέβαιος πως κάθε άλλο παρά τους μιάζει.

'Επειδή καμαρώνω πολύ την επιστήμη και τη δουλιά του κ. Βέη, γι' αυτό θάρρεψα μ' όλο το σέβας ναν του πω τα λίγα αυτά και φιλικά μου λόγια.

Κ. Τεφερίκης

ΕΚ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΝΗΠΙΩΝ...

Φίλε κ. Συντάχτη,

'Ακουσα μιά κουβεντούλα προχτές το βράδι, και σου τη στέλνω γιατί θάρω πως κάτι μπορεί να βγει απ' αυτή.

Κουβεντιάζε ένας πχτέρης με το παιδάκι του, εξη χρονών αγόρι.

— Τραβήξου στα πεζοδρόμια, παιδί μου, έρχεται η άρχα... ..

— Πουλά τη πατέρη

— Νά, δε βλέπεις τα φώτα της;

— Ναι, τα βλέπω... Βλέπω ένα φάτο από μακριά.

Την όνομαστική αυτή που άκουσα από το στόμα του μικρού παιδιού δεν την έχω δετ ακόμη πουθενά γραμμένη, έλπίζω όμως μιά μέρα, και πολύ γλήγωρα, να την ιδώ.

'Η λέξη βγήκε από το στόμα του παιδιού και παραδόθηκε στο έθνος—έγινε χτήμα του από τη στιγμή που τάθωα χείλια την προφέρανε.

Πρόθυμος

Φίλος του «Νουμά»

Ο ΚΑΔΜΟΣ... ΓΛΩΣΣΟΠΛΑΣΤΗΣ !!

Φίλε «Νουμά»,

Από την «'Εστία» της περασμένης Δευτέρας μαθαίνω πως 'Ο Κάδμος έφτιασε την έλληνική γλώσσα. Σπουδαία άνακάλυψη αυτή της «'Εστίας» γιατί ίσχυε τώρα η παράδοση πως έλεγε πως ο Κάδμος κουβάλησε στη ράχη του τα γράμματα από τη Φοινίκη, όχι όμως πως έφτιασε και γλώσσα. 'Αν έχει άλλες πληροφορίες η «'Εστία» έπρεπε να μην τις έλεγε τώρα, αλλά ναν τις άνακοίνωνε στο 'Αρχαιολογικό Συνέδριο για να μην έμενε η σπουδαία άνακάλυψή της δίχως άμοιβή.

Δικός σου

Καδμίτης

ΜΩΣΑΓΚΑ

*Από τους μύθους 'Ιδαν Κριλόφ.

ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΕΤΡΑ ΚΑΙ ΛΙΘΑΡΙ

Μιά Διαμαντόπετρα χαμένη
Σ' έρημο δρόμο εταν πεσμένη.
Μά, κατά τύχη της καλή,
Τη βλέπει ένός εμπόρου μάτι
Κ' ίσια σής χώρας το παλάτι
Τρέχει, τήν έκριβοπουλεί
Και στο χρυσάφι βουτηγμένη
Στολίζει ως τώρα η ξεπεσμένη
Το στέμμα το βασιλικό...

Του δρόμου κείνου ένα λιθάρι
Της διαμαντόπετρας τη χάρη

Ζηλεύοντας, περαστικό
Σὰν εἶδ' ἕνα φτωχὸ χωριάτη
Τοῦ λέει: «—Καλὸτατε διαβάτη,
Πάρε με, σὲ περικαλῶ,
Μέσα σιάμαξί σου!.. Δὲν ξέρω
Τὸ δίκιο ἂν εἶναι νὰ ὑποφέρω
Καὶ νὰ μὴ βλέπω ἐδῶ καλὸ...
Στοὺς πέντε δρόμους πεταμένο
Καὶ σὺ χαλάζι ἔτσι ἀφημένο
Καὶ στοὺ χειμῶνα τὴ βροχή...
Ἐνῶ ὡς προπὲς ποὺ ἡ ἀδελφή μου
—Ἡ Διαμαντόπειρα—μαζί μου
Ζωὴ περνοῦσε δυστυχῇ,
Πέτρα παρόμοια σὰν κ' ἐμένα,
Λαμπροστολίζει ζηλεμένα
Τοῦ Βασιλῆα τὴν κεφαλή!..
Ἔλα λοιπὸν καὶ σὺ ἂν μὲ φέρεις
Στὴ χώρα τώρα...ποὺ τὸ ξέρεις
Τὴ γράφει ἡ Τύχη μου ἡ Καλή!

Τοῦ κάνει ὁ χωρικός τὴ χάρη
Καὶ μέσ' σὺ ἀμάξι τὸ λιθάρι
Τὸ παίρνει, ἐνῶ μὲ ἀληθινῇ
Ἐπερηφάνεια αὐτὸ νομίζει
Ἵτι σὶν κόσμον κ' αἶτι ἀξίζει
Καὶ καὶ τέλος θὰ γενῇ.
Καὶ πράγματι ὅπως ἐξεππάση
Κ' αἶτι σὶν κόσμον ἐχρεώσῃ...
—Ἵτι δὲ λέμε· ὅμως σὲ τί;
—Μετὰ τὸ τόσο του καμάρι...
Τοῦ πεζοδρόμιον ἕνα λιθάρι
Ἐγινε ὁ κόσμος... ποὺ πατεῖ!

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΕΡΓΙΑΔΙΤΗΣ

ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ

κ. Φυσιοδίφην. Ὁ βάρβαρος κ' ὁ ἄλκιος καὶ δὲν κρί-
ζει. Γι' αὐτὸ καὶ ὁ στίχος τοῦ Δάντη στὸ περασμένο φύλλο,
σελ. 3, στίχ. 1, στὴν πρώτη γραμμὴ τῆς σημείωσης,
πρέπει νὰ διορθωθεῖ ἔτσι:

Κι ὅπως ὁ βάρβαρος ποὺ στέκει καὶ κ' ὁ ἄλκιος...

Ὅπως πολὺ σωστά λέτε καὶ λόγου σας, πρέπει νὰ τοὺς
συχωρήσει κανεὶς τοὺς τυπογράφους ποὺ τὸ καταφέρναν
νὰ τυπώσουν ἀλάκαιρο ἄρθρο μ' ἕνα μονάχα τυπογραφικὸ
λάθος. — κ. Σπ. Παρ. Τὸ λάβαμε. Εὐχαριστοῦμε. — κ.
Ἀπολ. Φαρ. Θὰν τὸ σκεφτοῦμε. Ἡ ἰδέα δὲ μᾶς φαίνα-
ται καὶ τόσο ἀσκημη. Γιὰ τὴν ὥρα ὅμως λίγο δύσκολο. —
κ. Ἀστ. Ἀλξ. Ἀλμυρ. Τὴ λάβατε τὴν Ἰλιάδα; Γράφτε
μας, παρακαλοῦμε, δυὸ λόγια νὰ ξέρουμε. — κ. Ἀντικ. Ὁ
Κιμωνισμὸς γιὰ τὴν ὥρα γιαντεύει τοὺς φιλολογικοὺς ρε-
ματισμοὺς τοῦ στήν Αἰδηψό. Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς νεο-
γιατρικῆς θὰ φανῇ τὸ χειμῶνα.

ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΛΙΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ

ΥΠΗΓΗΤΗΣ ΕΝ ΤΩ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΩ

ΟΔΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 82

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΜΑΪΟΥ 1905

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

	31 Μαΐου 1905	30 Ἀπριλίου 1905
Εἰς μεταλλικόν	1,966,870.81	2,062,084.56
Ταμείον		
• Τραπεζικὰ γραμμάτια Ἰονικῆς Τραπεζῆς	157,315.—	251,320.—
» Κερματικὰ » διδραχμα καὶ μονόδραχμα	1,428,940.—	1,224,882.—
Ἐξωτερ. λογαριασμοί. (Ἀντίτιμον μεταλ. εἰς τὸ ἐξωτερικόν (Προῖον ἐκδοθέντος Ἐθν. Δαν. εἰς χρ. Ἐλ. Σι- δηρ. 4 ο]ο τοῦ 1902	24,933,947.56	24,341,858.97
Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλλ. Κυβέρν. ἐπ' ἀναγκαστικῇ κυκλοφ. τραπ. γραμ.	20,688,108.83	20,712,688.83
» » » διδραχμῶν καὶ μονοδραχμῶν	68,778,575.42	68,778,575.42
Ἵσολ. Ἐθνικῶν δανείων (Εἰς χρ. δρ. 23,767,036.80 (» τραπ. γραμ. » 29,090,144.—	11,250,000.—	11,250,000.—
Ἐντοκα γραμμάτια Ἑλληνικοῦ Δημοσίου εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια	52,857,180.80	52,857,180.80
Προεξοφλήσεις	4,037,500.—	2,037,500.—
Καθυστερήσεις προεξοφλήσεων	20,044,492.93	19,581,659.61
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ]σμοὶ ἐπ' ἐνεχυρῶ χρηματογρ.	2,780,457.81	2,826,347.26
Δάνεια ἐπ' ἐνεχυρῶ ἐμπορευμάτων	12,870,694.29	12,641,306.99
Δάνειον πρὸς τὴν Σταφιδ. Τράπ. ἐπ' ἐγγυήσεϊ τοῦ Κράτους.	447,704.80	416,415.50
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ]σμοὶ ἐπὶ ὑποθήκῃ	2,136,785.48	2,271,694.28
Δάνεια εἰς δῆμους λιμένας, καὶ λοιπὰ νομικὰ πρόσωπα	55,459,228.47	55,732,418.87
Χορηγήσεις εἰς γεωργικὴν καὶ γαλ. γραμ. Πρ. Τραπ.	42,520,278.89	42,557,855.04
Καθυστερήσεις χορηγήσεων εἰς γεωργικὴν καὶ γαλ. γραμ. Πρ. Τραπ.	11,706,933.59	11,395,451.89
Μετοχαὶ εἰς ἐγγυήσεις Ἑταιρίας	4,684,577.89	4,740,521.29
Συμμετοχὴ εἰς Τράπεζαν Κρήτης	3,304,770.—	3,304,770.—
Ἵσολ. λαχ. δαν. Ἐθν. Τρ. τῆς Ἑλλάδος 2 1)2 ο]ο εἰς τρ. γρ.	1,500,000.—	1,500,000.—
Καταστήμ. Τραπεζ. καὶ κτήμ. ἐξ ἀναγκαστ. ἐκποιήσεων	1,831,799.75	1,831,799.75
Ἀπαιτήσεις ἐπισφαλεῖς	8,223,861.60	8,629,096.32
Ἐξοδα ἐγκαταστ. (ἰδίως δαπάνη κατασκευῆς τραπεζ. γραμματίων)	2,667,239.34	2,646,017.55
Διάφοροι λογαριασμοὶ	1,635,421.07	1,631,914.47
Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ	2,065,203.69	2,059,885.68
Λογαριασμοὶ ἐξαγ. συμμετοχῆς Κυβερνήσε. εἰς κέρδη ἐκ τρ. γραμμ.	2,216,169.16	3,267,059.83
Ἐξαγορὰ προνομίου Προνομ. Τραπεζῆς Ἑπηρεοθεσσαλίας	1,720,320.—	1,720,320.—
Προμήθεια τροπῆς λαχειοφόρου δανείου (εἰς τραπ. γραμμάτια	1,280,000.—	1,280,000.—
Διάφορα	500,000.—	500,000.—
	1,714,440.90	679,572.27
	367,335,818.29	364,372,296.48

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Μετοχικὸν Κεφάλαιον	20,000,000.—	20,000,000.—
Ἀποθεματικὰ κεφάλαια	13,500,000.—	13,500,000.—
Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ :		
Ι Διὰ λ]σμόν τῆς Κυβερνήσεως	δρ. 68,778,575.42	
II » » Τραπεζῆς	42,131,707.61	
Κερματικὰ γραμμάτια διδραχμα καὶ μονόδραχμα	110,910,283.03	113,894,071.39
Καταθέσεις ἀνευ τόκου εἰς μεταλλικόν	11,250,000.—	11,250,000.—
Καταθέσεις ἀνευ τόκου	3,994,954.63	3,819,012.88
Ἐπιταγαὶ πληρωτέαι	17,277,427.67	14,856,539.16
Μερίσματα πληρωτέα	534,750.59	710,646.34
Καταθ. Δημοσ. διὰ χορηγήσεις δανείων κατὰ τὸν ΒΦΜ' νόμον	325,700.—	351,405.—
Διεθν. Οἰκ. Ἐπιτροπὴ λ]σμός καταθ. ἐκ δημ.	283,749.94	283,749.94
ὑπεγγ. προσ. (Εἰς χρυσ. δρ. 448,978.89 (» τρ. γρ. » 9,140,640.38	9,589,619.27	6,950,513.35
Ἑπηρεσία Ἐθνικῶν δανείων εἰς χρυσόν	365,429.40	32,694.05
» » » τραπεζικὰ γραμμάτια	238,550.30	402,220.75
Καταθέσεις Ἑπηρεσίας εἰς χρυσόν	323,531.30	16,182.99
Καταθέσεις Δημοσίου ἐπὶ τόκῳ εἰς τραπεζ. γραμμάτ.	10,367.98	10,367.98
Ἐντ. κατάθ. Δημ. εἰς χρ. διὰ τὴν κατασκ. Σ. II-Δεμερλή-Συνόρ.	20,688,108.83	20,712,688.83
» » » τραπεζ. γραμμάτια	98,833.21	433,107.21
Καταθέσεις Δημοσ. εἰς τραπεζ. γραμμάτ. κατὰ τὸν Νόμον Β'Φ'Ε'	5,612,166.15	5,612,166.15
Καταθ. Ἐντοκαί.	76,870,123.52	76,165,463.57
Λαχειοφόρον δάνειον Τραπεζῆς	45,966,690.—	45,966,690.—
Ἑπηρεσία λαχειοφόρου δανείου Τραπεζῆς 3 ο]ο εἰς χρ.	1,077,308.—	20,493,600.—
» » » 2 1)2 ο]ο εἰς τρ. γραμ.	72,000.—	1,317,052.—
Καταθέσεις Ταμειοτηρίου	4,250,365.98	72,000.—
Συμμετοχὴ Τραπ. Ἰονικῆς καὶ Ἀθηνῶν εἰς Δάν. Σταφ. Τραπεζῆς	983,080.97	4,124,865.90
Διάφοροι λογαριασμοὶ	2,611,176.90	1,045,346.57
Διάφορα.		2,351,914.42
	367,335,813.29	364,372,296.48

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰουνίου 1905

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου
Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΣΗΣ